

پازار ارتسی

فی ۴ رمضان شریف سنه ۱۳۲۹

وفی ۱۵ اگستوس سنه ۱۳۲۷

جمعت عالمیہ اسلامیه ناک ناشر افکاریدر

صاحب امتیاز:

فتح مجیز در سماعلرندن

انتابول مبعوفی

مصطفی عاصم

سر محرر:

فتح مجیز در سماعلرندن

توقاد مبعوفی

مصطفی صبری

مدیر مسئول

مکتب قضاء معلملرندن

کلیسی منیر

مندرجات

حبدیخانده تغزل غ . خیری

استعطاف نومیدانه » »

سودیکمه دیورمکه » »

تضمین خاکی

حسن تعالی وطن عباس اطی

قطعه تاریخیه قونیه دن

مقام سامی، صدائنه محمد وهبی

چو جنلر مزی افضل تربیه ایدلم م . شکری

سی و عمل کدلان و عطالت محمد عاطف

شکوفه بهارستان طاهر انولوی

ادبیات

تمتد احسان محوی

نسخه سی ۱ غروش

آبونه اجرتی (پوسته اجر تبیله برابردر)

مالک اجنبیه ایچون:

۱۳,۰۰ فرانق

» ۶,۰۰

استانبول وولات ایچون *

برسته لکی ۵۰ غروش

» الی آیلی ۲۵

درج اولن بیان اوراق اعاده ایدلمز

قار ئلر مزه

اکثر مقالاته آیت کرمه واحادیث نبویه درج ایدلمش بولندیقی نظراعتباره آنه رقی رعایتسرلکه بولناماء سی رها اولمورد.

[مطبعة نفاست]

در سعادت وزیرخان

مانع اوله جق اعضای معطیانی اصلاحه سی ایلک لازمدر .
 علماء کرامدن بمضاری دیمشدر که : (اوج شیء
 ازاله ایچون جاره یوقدر (۱) اختیاراق حالنده ایکن
 خستهلق . (۲) حسده مقرون اولان عداوت . (۳)
 تنبلاکه مقرون اولان فقر و ضرورتدر .

بناء علیه فقر و ضرورتدن خلاصک باشلیجه جاره سی
 تنبلاکی ترک ايله چالیشمق وایشله مکدر .

مابعدی وار

اسکاییلی

محمد عاطف



شکوفه بهارستان

مابعد

تکدی درین نامه من نمکه
 بکفتار بدکوی کشتی ز راه
 هر آن کس که شعر مرا کرد پست
 نیکردش کردون گردنه دست
 مالی :

ارباب حسدک غمز اجتماعی اوزرینه طریق انصافی
 بیراقوب شاهنامهیه نظر التفات ايله باقارک . نه دیهیم ؟
 اشعار آبدار می سنک کوزکدن دوشورنرک فلک دستگیر
 اولماسین !

من این نامه شهریاران پیش
 بکفتم بدین نغز کفتار خویش

وجود بشردن مطلوب بشرینه حامی اولان اوج
 نوع فلک حصولی در . بری ؟ (واستمعمرم فها) نظم
 جلیلی ايله بیان بیوریلان وتیسیر معاشی . رفاهیت عبادی
 اقتضا ایلین عمارت ارضدر . دیگرکی : (ویستخلفکم
 فی الارض) نظم کریمی ايله بیان بیوریلان وعدل احسانی
 استراحت وامنیت عبادی تضمن ایلین خلافتدر .
 اوچنچیده : (وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون) نظم
 جلیلی ايله بیان بیوریلان وسعادت ابدیهی ایجاب ایابن
 عبادت ومعرفتدر . اینشته خلقت بشردن حکمت افعال
 مذکورنک حصوله کلیددر .

شو حالده افراد انسانیه یا اعمار ارض ، یاسیاسته
 یاخود معرفت و عبادتله اشتغال ایتمک لازمدر . بناء علیه
 اعمار ارضه ، سیاسته ، عبادت ومعرفته الوریثی اولیبان
 کیمسلر دنیاده برقوری غلبه لکدن عبارت اولوب جمعیت
 بشریه بار و ثقلنددر .

اشخاص مذکورنک هیئت مجموعه بشریه پک چوق
 ضررلری واردر . چونکه هیئت بشریه بر شخص معنوی
 منزله سنده اولوب افراد بشریه ده اوشخصک اعضاسی
 مثابه سندهدر . بر کیمسنک اعضاسندن برعضوینک مثلا
 کوزینک معطل اولسی مجموع وجودنده ضرر تولید
 ایدجکی کبی جمعیت بشریه ایچنده وظیفه مخصوصه سی ایفا
 ایتمبان اعضا معطله یوزندن ده هیئت مجموعه پک بیوک
 ضرر حصوله کلیددر . زیرا افراد ناسک جمله سنده
 فعالیت ، سعی و همت بولورسه هیئت مجموعه دهشتلی بر قوت
 کسب ایلوب بوسایه ده فوائد کثیره استحصال ایلایه جکی
 شبهه سزدر .

بناء علیه استحصالی ممکن اولهیلن فوائدک حصوله

اولدیفی حالده بنم طرح ایداز تنظیم اولدیفی کاشانه سخن
جهانک دست تخریبیدن آزاده قلاجق و آبادان جاودان
بر حالده بولونا جنددر .

بسی رنج بردم درین سالسی
عجم زنده کردم بدین یارسی
اگر شاه ا شاه بودی پدر
بسر بر نهادی مرا تاج زر
وگر مادر شاه بانو بدی
مرا سیم وزرنا بزبانو بدی
چواندر تبارش بزرگی نبود
نیارست نام بزرگان شنود
بیاداش کنع مرا در کشاد
بمن جز بهای فغانی نداد
مائی :

اگر شاهک بابلی ده شاه اولسه [۸] یعنی اصیلزاده
بولونسه ایدی باشمه اتوندن تاج یکدیره جکی کبی والده سیده
بحق خاتم اولسه ایدی ویره جکی رسم وذهب دیزلریمه
جیقاجق درجده ارتفاع پیدا ایدردی . اصلنده بوبوکک
بولونغدی ایچین مفاخر اکا بری استماعه مقتدر اولامادی
بکا مکافات اولق اوزره حزینه سنک قایسنی آچدی ده
برشربت یاره سندن باشقه برشی ویردمدی .

[۸] سلطان محمودک پدری (سبکتکین) امرای
سامانیدن خراسان والیدی (آلب تکین) ک کوله سی
اولدیفندن فردوس پادشاهک بنده زاده بولونماسنه ثمریض
ایدیور ، حتی :

برستار زاده نیاید بکار
اگر جند دارد پدر شهریار

دیهرک بوبوکک بوبوک آدم اولادی اولقله قائم
اولا بیلجکی ادعای غریبنده بولونوبور !

چو عرم بنزدیک هشتاد شد
امیدم بیک یاره بر باد شد
ز ابیات غمرا دورم سی هزار
مران جمله در شیوه کار زار
ز مردان نامی بروز مضاف
ز کردان جنگی که رزم و لاف
همه مرده از روزگار دراز
شد از کشت من نامشان زنده باز
چو عیسی من این مردکانرا تمام
سراسر همه زنده کردم بنام
مائی :

سلاطین سالفه اسوالندن بحث ایدن بوکتابی اسلوب
لطیفه یازوب میدانکه تیردم . نتیجه سنده و عمرمک
سکسانه یاقلاشدیفی برصیراده بنای امیدمک بردنبره بر باد
اولدیفی کردم .
التمش بیک بیتدن عبارت بر منظومه تحریر ایله مشدم که
کیرو دار حربی تصویر ایدیور و محاربه میداننده نام
آلمش اولان دلاورانی بیسلدی ریوردی . عصر لردنبری
خاک ایله یکسان اولان پهلوانلرک نامی یکیدن آکیلمایه
ماشلادی . عادتاروحه کبی برمه جزه کوسته ردمده بواموات
قدیمه نک کندیلرکی دکله بیله اسملرکی دیریلتمدم .

بناهای آباد کردد خراب
ز باران واز نایش آفتاب
بی افکندم از نظم کاغ بلند
که از باد و باران نیاید کزند

مائی :

یاغورک رطوبتله کونشک حرارتندن ، یعنی
حادثات زمانه نک تأثیر مخربندن معمه رستار دوجار خرابی

درختی که تلخست اورا سرشت
 کرش درنشانی بیاب هشت
 وراز جوی خلدش بهشکام آب
 به بیخ انکین ریزی و شیر ناب
 سر انجم کوه بکار آورد
 همان میوه تلخ بار آورد
 بنایک زاده مدارد امید
 کز نکی بشتن نکردد سپید
 مالی :

آجی میوه به بشدیرمک اوزره یارادیش بر آغاچک
 فدائی جنت باغچه منه دیکسه ، صو ویره چکک وقت
 کوکینه انهار جانن عدل مصفی ایله لین خالص دوکسه
 نهایت فطرت اصلیه سی اظهار ایدر وینه آجی بمشینی
 ویرمکه اراز اولونان مساعی بی سود پیراقر ناپاک
 زاده لردن امیدوار سوت اولمالیدر که زنجینک وجودنده کی
 سیاهلق بیقائمقله آجیلوب بیاضالانماز .

ازان کفتم این بیتهای بلند
 که تاشاه کیرد ازین کار پسند
 کزین پس بداند چه باشد سخن
 بیندیشداز پسند پیر کهنی
 دگر شاعرانرا نیازدارد او
 همان حرمت خود نکند دارد او
 که شاعر چور نجد بگوید هجا
 بنامد هجا نایقامت بجا
 مالی :

اشو ابیات عالی بی ! او فکرمه بناء سوله دم که شاه ،
 متنبه اولسونده باری بوندن بویه سوزک نه اولدیفنی
 آکلا سین ، اختیار برسخورک تعریض نصیح آمیزندن

احتراز ایله سین . آرتیق باشقه رشاعری ایختیمه یرک
 کندی حرمت وحیثیتی محافظه ایده بیل سین .
 شاعرمک قلی قیرلنجه هجویه تنظیم ایدرجکنی
 واورثک قیامته قدر سوروب کیده جکنی بالیجر به
 آکلا سین .
 مابعدی وار

طاهر المولوی



رساله علیه لربك اولیك هفته انتشار ایدن نسیمه
 سنده « بر خاطر ماضی » سرلوحه سیله مندرج منظومه
 مطالعه کدارم اولدقده بی اختیار :

« عالمده وارمی بر متشاعر نیم کبی »

مصرع فاخرانه سی وارد خاطر اولدی .
 ادبیات عثمانیه مزك ترقی و تعالیسه نه درت ال ایله
 چالیشانلردن عد ایدیلان صاحب اثرک بو منظومه
 غراستنده فصاحت نامنه ایچه شیلر موجود اولدیفنی کبی
 قیمت و مزیت ادبییه سی ده قابل انکار دکلدر .
 ایشته قواعد ادبییه مزه برر منساک رکیک کویسترن
 بوکی ذوات مقتدره حقیقه شایان تقدیر وسزاوار
 تشکر دلر .

بناء علیه : یالکیز بر نقطه قاله یورک ، اونیده سوله
 مه دن کچه به جکم اوده صاحب منظومه جناب شاعرمک
 « علم عروض » عدم وقوفی در .
 چونکه : اثر معهودک ایچنده انجیق اون ایکی مصرع
 قدری موزون کورلور . مثلاً :

« بر حال الیم انتظار ایچیده »

ویا :